

11 117 décembre 2003

www.nouvelobs.com

le nouvel
Observateur

Observateur

GASTRONOMIE

« Le Livre de la cuisine juive »

PAR CLAUDIA RODEN

■ Enfin traduit en français, voici le Livre : compilation des ingrédients de la culture alimentaire juive, il rassemble un peuple dispersé. Ses membres ont su adopter la nourriture des pays d'accueil tout en lui procurant une saveur originale. Du pain des anciens Hébreux au bagel devenu pain national aux Etats-Unis, ce voyage spatio-temporel renoue avec la tradition encyclopédiste. Somme de quinze ans de voyages durant lesquels l'auteur a glané plus de 800 recettes au gré de ses rencontres, l'ouvrage se situe à la croisée des cultures séfarade et ashkénaze, allant du *gefilte fisch* au couscous-poisson.

L. M.
Flammarion-Métropolis, traduit de
l'anglais par Cécile Nelson, 602 p.,
45 euros.